



MORD AN POLIZEIBEAMTEN

Am Freitag, 28.10.2011, wurde gegen 03.00 Uhr ein Polizeibeamter nach einer Verfolgungsfahrt im Augsburger Siebentischwald erschossen.



Die SOKO SPICKEL hat dazu folgende Fragen:

- Wer hat nach dem 11.10.2011 das abgebildete **Motorrad** mit den Kennzeichen **IN-HW 8** oder **A-L 307** gesehen?
- Wer kennt jemanden, der eine **Tasche** wie die abgebildete oder ähnlich besitzt (Maße ca. 80cmx40cmx35 cm)?
- Wer kennt jemanden, der einen **Helm** wie den abgebildeten besitzt?
- Wer kennt Personen, die seit dem 28.10.2011 **Verletzungen** aufweisen, die mit dem Geschehen in Zusammenhang stehen könnten?
- Wer kann zu Personen Angaben machen, die ihm in den frühen Morgenstunden des 28.10.2011 mit **durchnässter** oder **stark verschmutzter Kleidung** aufgefallen sind?

Vom Bayerischen Landeskriminalamt und mehreren Privatpersonen wurde für Hinweise, die zur Klärung der Straftat führen, insgesamt eine

Belohnung von 55.000 Euro

ausgelobt, deren Zuerkennung unter Ausschluss des Rechtsweges erfolgt.

Hinweise werden erbeten an die SOKO SPICKEL unter

Tel. 0821/323-3030.

Hinweise können auch anonym unter Tel. 0821/3499335 gegeben werden.



Убийство полицейского

В пятницу, 28.10.2011, в 3:00 часа ночи после погони в зибенштихвалд (Siebentischwald) был застрелен полицейский.

Уголовный розыск имеет следующие вопросы:

- Кто после 11.10.2011 видел отображённый мотоцикл (номерной знак A-L 307 или IN-HW 8)
- Кто знает людей, которые владеют отображенной сумкой или на неё похожей?
- Кто знает персон, которые владеют шлемом как отображенный?
- Кто знает людей, у которых с 28.10.11 появились ранения, которые могут находиться в связи с развитием событий?
- Видели ли вы в утренние часы 28.10.11 людей в промокшей или сильно загрязнённой одежде?

За указания, ведущие к разъяснению преступления, назначено **вознаграждение в размере 55.000€**.

Указания пожалуйста по номеру телефона: **0821/323-3030**. Указания можно сообщить анонимно по номеру телефона: **0821/3499335**.

Polis memurunun çinayeti

Cuma günü, 28.10.2011, saat üçe doğru, Siebentischwald da, suçlu takibinden sonra bir Polis memuru, hayinçe vuruldu.

Bu nedenden Kriminalpolistarifından bazı sorular var:

- Kim 11.10.2011den sonra resimdeki Motoru gördü? Pilaki A-L307 veya IN-HW8?
- Resimdeki çantayı, veya benzeyeni taşıyan birisini tanıyan veya gören var mı?
- Resimdeki kaskı, veya benzeyeni taşıyan birisini tanıyan veya gören var mı?
- 28.10.2011den sonra, yaralanmış yada bu olaylan birlikte bir zarar almış kişiyi tanıyan veya gören var mı?
- 28.10.2011de erken saatlerinde sırlıklam ya da çok kirlı elbiseyle, dolaşan şüpheli birisini gördünüz mü?

Bu suçta açıklamaya yardım edene **55 000 Euro** tazminat ödençek tir.

Talimatlarınızı **lütfeñ 0821/323-3030** veya **anonim olarak 0821/3499335** telefonnumarası altında olarak bildire bilirsiniz

Ubojstro policajca

Petak, 28.10.2011 oko 3.00 Sati nakon potjere ubijen je policajac hicem iz vatrenog oružja u Siebentischwald.

Kriminalna policija ima sljedeća pitanja:

- Tko je nakon 11.10.2011 vidio motorno vozilo (Motor) motorne oznake – tablice A-L307 tj. IN-HW8 (vidi slika).
- Tko poznaje osobe kaji posjeduju takvu ili sličnu torbu (vidi slika)
- Tko poznaje osobu, koja posjeduje zaštitnu kacigu kao ovu na slici?
- Tko poznaje osobe koje su nakon 28.10.2011 ozljedjene, imaju ozljede koji bi mogle rezultirati iz ovog događaja?
- Da li ste u ranim jutarnjim satima 28.10.2011 zapazili osobe koje su imale mokru odjeću ili jako prljavu odjeću?

Za upute koje bi mogle dovesti do rješenja ovog kaznenog djela izrečena je nagrada **od 55 000,- Eura**

Upute MOLIM javiti na telefonski broj **0821/323 3030**
Upute možete i **anonimno** javiti na broj **0821/3499335**

Omorul unui ofițer de poliție

Vineri, 28.10.2011, în jurul orei 03.00 după o urmărire în „Siebentischwald“ a fost împușcat un ofițer de poliție.

Departamentul de urmărire penală are următoarele întrebări:

- Cine a văzut după data de 11.10.2011 motocicleta din fotografie (numarul de înmatriculare A-L 307 și IN-HW 8)
- Cine cunoaște persoane, care au o geantă ca cea de pe poza sau o genta asemănătoare?
- Cine cunoaște persoane care au o cască de motocicletă ca cea de pe poză?
- Cine cunoaște persoane, care după data de 28.10.2011 au răni ce pot sta în conexiune cu acest eveniment?
- Ați observat în primele ore ale dimineții de 28.10.2011 persoane cu înbrăcăminte udă sau foarte murdărită?

Pentru declarații care duc la elucidarea crimei, se dă **o recompensa de 55.000 €**

Declarații va rugăm sa dați la numărul de telefon **0821/323-3030**
Declarații se pot da de asemenea și anonim la numărul de telefon **0821/3499335**